's Rittner Bötl

Monatszeitschrift am Ritten - **20. August 2017** - 35. Jahrgang seit 1983 - **Heft 215**

Erscheinungsdatum am 20. des Monats - **Redaktionsschluss** am 5. des Monats - **Anzeigenschluss** am 12. des Monats
Tel. 335 8124000 - **Fax** 0471 357080 - **E-Mail** ritten@boetl.net - **Internet** www.boetl.net - **Jahres-Abo 2018** 36,00 € / **September 2017 bis Dezember 2018** - **Einzelheft** 3,00 €

Kids malten zum Thema „Unser Bötl"

Über 300 Kinder beteiligten sich am BÖTL-Stand bei der Rittner Musterschau am Zeichenwettbewerb
Beste Zeichnung: Lena Treibenreif, 12 Jahre: „Unser BÖTL, weltweit gelesen"

Umfangreiche Sanierungsarbeiten am Schwimmbad in Klobenstein geplant

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 3., 17., 24. und 31. Juli 2017.

Gewährung von Beiträgen

1) Die Sonnenplateau Ritten Konsortial GmbH organisiert im August 2017 die Rittner Musterschau, bei der Rittner Betriebe ihre Neuheiten präsentieren. Mit einem Ansuchen wurde die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages ersucht. Dem Antragsteller wurde ein Beitrag von 15.000 Euro für die teilweise Abdeckung des Fehlbetrages gewährt.

2) Die Musikkapelle Oberinn hat vom 30. Juni bis 2. Juli das 125-jährige Bestehen des Vereins gefeiert und die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages ersucht. Dem Antragsteller wurde ein Beitrag von 3.000 Euro für die teilweise Abdeckung des Fehlbetrages gewährt.

Einführung der Fußgängerzone in Oberbozen auf dem Ing.-Josef-Riehl-Platz. Laut Projekt zur Verkehrsberuhigung für das Zentrum von Oberbozen soll den Fußgängern die Möglichkeit geboten werden, sich ohne Verkehrsbelästigung auf dem Ing.-Josef-Riehl-Platz zu bewegen und aufzuhalten. Die Zufahrt für die Gäste des Parkhotel Holzner, für Invaliden, für Lieferanten und für Ermächtigte soll weiterhin gewährleistet bleiben. Der Ausschuss genehmigte die Einführung der Fußgängerzone ab 1. August 2017.

Hockeyhalle in Klobenstein: Beauftragung von Umbauarbeiten. In der Hockeyhalle ist es dringend notwendig, Umbauarbeiten (Abbau Tribünenelement) zur Beseitigung eines internen Mobilitätsproblems durchzuführen. Die Firmen Emil Fink und Lobisbau GmbH wurden um die Vorlage eines Angebotes ersucht, wobei die Firma **Emil Fink** das günstigere Angebot vorgelegt hat (7.192,86 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verlegung des Glasfasernetzes in Unterinn mit Verlegung des Erdgasverteilernetzes: Vergabe der Arbeiten. Für die Arbeiten bei der Verlegung des Glasfasernetzes in Unterinn haben die Firmen Unterhofer GmbH, Rottensteiner Heinrich OHG, Tschagerbau GmbH, Falserbau GmbH, Reggelbergbau GmbH, Rewi Bau KG des

Erwin Windegger, Gasser GmbH, Gregorbau GmbH und Goller Erben OHG der Karoline Goller ein Angebot eingereicht, wobei jenes der Firma **Unterhofer GmbH** am günstigsten war (506.369,01 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Freudpromenade: Teilstück im Bereich Lichtenstern

1) Einleitung des Enteignungsverfahrens für die Ablöse der Grundstücke. Es ist im öffentlichen Interesse, die Grundstücke der Freud-Promenade in das öffentliche Gut der Gemeinde Ritten zu übertragen, um die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung gewährleisten zu können. Nach Einsichtnahme in den von Geom. Armin Prast erstellten Teilungsplan und in den Schätzbericht von Geom. Thomas Fink erfolgt die Einleitung des Enteignungsverfahrens für die Ablöse der Flächen für das Teilstück der Freudpromenade.

2) Einleitung des Enteignungsverfahrens für die unentgeltliche Ablöse. Mit Gemeinderatsbeschluss wurden die Schenkungsverträge für den Erwerb der Flächen des Interessentschaftsweges Wolfsgruben – Lichtenstern genehmigt. Aus nicht mehr nachvollziehbaren Gründen wurde die Eigentumsübertragung aufgrund der Schenkungsverträge beim Grundbuchsamt nicht beantragt. Das Straßenteilstück wird effektiv für öffentliche Zwecke genützt, da es als Zufahrt zum Weiler Lichtenstern dient und auch Teil der Freudpromenade bildet, weshalb es im öffentlichen Interesse ist, dasselbe zu Gunsten der Gemeinde abzulösen. Aus dem Teilungsplan von Geom. Armin Prast sind die abzulösenden Flächen ersichtlich. Diese Grundstücke werden seit über 20 Jahren unangefochten von der Öffentlichkeit genutzt und können daher enteignet werden, wobei von dem in diesem Gesetz vorgesehenen Verfahren und von der Zahlung der Entschädigung abgesehen wird. Der Ausschuss beschloss die unentgeltliche Enteignung der Flächen für die Straße Wolfsgruben – Lichtenstern.

Steinschlag in Siffian: Beauftragung verschiedener Firmen mit den Wiederherstellungsarbeiten. Aufgrund der starken Regenfälle am 29. Juni ist es zu einem Steinschlag auf der Zufahrtsstraße zum *Hoter Hof* in Siffian gekommen und daher waren dringende Wiederherstellungs- und Aufräumarbeiten notwendig. Folgende Firmen haben sich bereit erklärt, diesen Auftrag zu übernehmen und haben die entsprechenden Kostenangebote vorgelegt: Geologe **Dr. Konrad Messner** für die geologische Kontrolle und die Ausarbeitung eines geologischen Berichts mit Maßnahmen (450 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Firma **Sarnertec GmbH** für die dringenden Säuberungsarbeiten (488,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Firma **Unterhofer GmbH** für die dringenden Wiederherstellungsarbeiten (838,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verkauf von Nutzholz. Laut Protokoll der Holzauszeige und dem Messungsprotokoll der Forststation werden im Gemeindewald in den Örtlichkeiten Maderbach, Kleebach und Nock Holzpartien geschlägert. Der Verkauf dieser Holzpartie wurde ausgeschrieben und acht Firmen wurden zur Offertstellung eingeladen. Das Angebot der Firma **Sarner Holz OHG** für den Kauf von insgesamt 135 m³ war am günstigsten (17.856,53 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Kompostieranlage Siffian: Lieferung einer Siebanlage. Der Gemeindeausschuss beschloss, die Kompostieranlage Siffian der Genossenschaft Bioenergie Fernheizwerk Ritten mittels Vereinbarung zur übergeben. Für die Betreibung der Kompostieranlage Siffian ist es notwendig, eine Siebanlage anzukaufen. Die Firma **Stenger** wurde mit der Lieferung dieser Siebanlage beauftragt (15.900 Euro; innergemeinschaftlicher Erwerb und 400 Euro für Transportspesen).

Handwerkerzone Klobenstein, 3. Norderweiterung: Zuweisung von Grundparzellen. Mit Kundmachung der Gemeinde wurde bekanntgegeben, dass verschiedene Gewerbeflächen in der Handwerkerzone Klobenstein zugewiesen werden können. Die Firma **Roland Haller** (Elektroinstallationen) hat daraufhin um die Zuweisung einer Grundparzelle mit einer Fläche von 703 m² ersucht und **Helmuth Burger** (Dienstleistungsbetrieb) hat um die Zuweisung einer Grundparzelle mit einer Fläche von 348 m² ersucht. Nachdem die beiden Antragsteller die Voraussetzungen für eine Grundzuweisung erfüllen, wer-

den ihnen die genannten Parzellen zur Errichtung eines Betriebsgebäudes bzw. Dienstleistungsbetriebes zugewiesen.

Oberinn: Bau Kindergarten mit Mehrzwecksaal und Umbau und Sanierung der Grundschule. Die Bietergemeinschaft Arch. Rudolf Perktold - Pfeifer Planung GmbH - Baubüro Ingenieurgemeinschaft - Energytech Ingenieure GmbH wurde mit den technischen Leistungen für die beiden Bauvorhaben beauftragt. Dr. Arch. Rudolf Perktold hat bereits in der Beauftragungsphase einige Vorschläge zur Überarbeitung und Verbesserung des von Dr. Arch. Paul Vieider vorgelegten Vorprojektes vorgebracht und hat nun das entsprechende Honorarangebot für die Überarbeitung vorgelegt (11.000 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer und Fürsorgebeitrag).

Bau eines Kanalisierungshauptsammlers. Für den Bau eines Kanalisierungshauptsammlers von Unterinn nach Blumau haben die Firmen Unterhofer GmbH, Tschagerbau GmbH, Luis Müller GmbH, Falserbau GmbH und R&B Tiefbau OHG ein Angebot eingereicht. Jenes der Firma **Unterhofer GmbH** war am günstigsten (158.688,39 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau eines Gehweges vom Wolfsgrubener See bis Girst. Der vielbegangene Gehweg von Oberbozen über Wolfsgruben in Richtung Unterinn entlang der Landesstraße soll ausgebaut und saniert werden. Die entsprechenden Bauarbeiten wurden an die Firma Unterhofer GmbH vergeben. Aufgrund der Auflagen des Straßendienstes fallen nun verschiedene Zusatzarbeiten an, womit dieselbe Firma beauftragt wird (9.268,54 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erweiterungszone C1 in Oberbozen - Festwiese 2. Beim Bau der Infrastrukturen der Erweiterungszone C1 in Oberbozen, Festwiese 2, war es nicht möglich, diese vollkommen abzuschließen, da das Institut für den sozialen Wohnbau nicht mit dem Bau in der genannten Zone begonnen hat. Inzwischen hat das Institut mit dem Bau in der gegenständlichen Zone begonnen und somit kann mit dem Bau der Infrastrukturen weitergemacht und diese können abgeschlossen werden. Deshalb wurden folgende Aufträge erteilt: Firma **Unionbau GmbH** mit dem Bau der Grenzmauer zu den Nachbarn (2.694,27 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Firma **Unterhofer GmbH** mit der Fertigstellung der Infrastrukturen (22.919,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Techniker **Dr. Ing. Theodor Daprà** mit der Bauleitung und Abrechnung dieser Arbeiten (3.500,00 Euro zuzüglich Fürsorgebeitrag und Mehrwertsteuer).

Foto BÖTL-Archiv

▲ Am Schwimmbad in Klobenstein sind umfangreiche Sanierungsarbeiten geplant.

Grundregelung beim *Stücklhof* in Oberbozen: Genehmigung des Tauschvertrages. Im Zuge der Verlegung der Straße im Bereich des *Stücklhofes* in Oberbozen musste ein Teil des Gemeindeweges neu verlegt werden und die Eigentumssituation der Grundstücke muss geregelt werden. Dafür wurde von Geom. Armin Prast der entsprechende Teilungsplan ausgearbeitet. Folgende Grundregelung wird durchgeführt: die Gemeinde Ritten tritt an die Werner-Reichenberger-Stiftung mit Sitz in Starnberg (D) 489 m² zum Preis von insgesamt 13.062 Euro ab. Die Gemeinde Ritten erwirbt von der Werner-Reichenberger-Stiftung 166 m², 305 m² und 151 m² zum Preis von insgesamt 13.062 Euro.

Sanierung Schwimmbad Klobenstein: Beauftragung mit technischen Leistungen. Am Schwimmbad von Klobenstein sind folgende Sanierungs- und Instandhaltungsarbeiten durchzuführen: Errichtung neuer Duschen, Einbau einer neuen Schwimmbadtechnik, Anschluss an das Fernwärmenetz, Einbau einer neuen Heizzentrale, Einbau einer Warmwasseraufbereitung für die bestehenden und die neuen Duschen. Dafür muss ein Techniker beauftragt werden, weshalb entsprechende Kostenangebote von Ing. Andrea Ducati, Faching. Josef Reichhalter und Per. Ind. Martin Schweigkofler eingeholt wurden. Das günstigere Angebot hat **Ing. Andrea Ducati** vorgelegt (9.800 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer und Pensionsbeitrag).

Arena Ritten: Lieferung von Kunststoffmatten. Es ist dringend notwendig, Kunststoffmatten als Bodenschutz für den Mehrzweckplatz in der Sportzone Klobenstein anzukaufen. Die Firmen Hofer Fliesen & Böden GmbH und Mitterrutzner GmbH wurden um die Vorlage eines Angebotes ersucht, wobei jenes der Firma **Mitterrutzner GmbH** das günstigere war (27.125 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Vier Rittner geehrt

Am Hochunserfrauentag, dem 15. August, wurden in Innsbruck wieder die Tiroler Verdienstkreuze und -medaillen verliehen. Erstmals erhielten Südtiroler die Urkunde als Lebensretter.

Geehrt wurden vier Rittner: **Klara Unterhofer Wwe. Ramoser** (Träger der Verdienstmedaille; Verdienste um das Sozial- und Kirchenwesen) sowie **Armin Vescoli**, **Andreas Vescoli** und **Georg Mayr** (Lebensrettungs-Urkunde; die drei Atzwanger Feuerwehrleute hatten alles versucht, um im Sommer 2014 ihren verschütteten Kommandanten **Alexander Mayr** zu retten).

Näheres im September-BÖTL.

Gehwege werden verbessert

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeinderates.

Von „zö“ und dem Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 25. Juli 2017. „Wir haben einen Landesbeitrag in Höhe von 250.000 Euro für die Neugestaltung der Siffianer Straße beim *Weber im Moos* in das Gemeindevermögen eingebaut“, sagte Bürgermeister **Paul Lintner** im Rahmen der Gemeinderatssitzung. Die derzeit gefährliche Kreuzung wird damit viel sicherer gestaltet und mit einem Gehweg ausgestattet.

Zwei Änderungen am Landschaftsplan – eine in Unterinn, wo Wald in Landwirtschaftsgebiet von **Martin Lintner** umgewandelt wird und eine weitere Umwidmung in Gebrack des Eigentümers **Thomas Lobis** – wurden genehmigt.

Der Bürgermeister erwähnte wichtige Bauarbeiten zur Verbesserung der Verkehrswege und zur Sicherheit der Fußgänger; eine Leitplanke wird derzeit zwischen der Straße und einem neuen Gehweg in Wolfsgruben errichtet. Während der Bauarbeiten ist ein wechselnder Einbahnverkehr eingerichtet. „Es ist endlich wieder möglich, über den Gehweg in Wolfsgruben sicher in Richtung Kaiserweg nach Unterinn zu gelangen“, sagte Lintner.

Gebaut wird auch an einem Gehweg in Klobenstein; es wird auch die öffentliche Beleuchtung erneuert.

In Maria Saal wird zudem der Gehweg erweitert.

▲▼ Die Erweiterung des Gehweges in Maria Saal soll für die Besucher der Erdpyramiden eine sichere Verbindung schaffen.

Fotos Hans Gamper

Bartlmas-Tag

Die Gemeindeämter und der Recyclinghof bleiben am

Donnerstag, 24. August

geschlossen

Schulbeginn

Das Schuljahr 2017/2018 beginnt heuer für alle Pflichtschüler mit einem verkürzten Unterricht am **Dienstag, 5. September**.

Mittelschule. Das Schuljahr wird um 7:40 Uhr eröffnet. Die Schüler treffen sich in der Aula Magna der Mittelschule.

Grundschulen. Bitte entnehmen Sie die genaue Uhrzeit hinsichtlich des Beginns der letzten Schulmitteilung vom Juni oder dem aktuellen Pfarrbrief.

Foto BÖTL-Archiv

Erteilte Baukonzessionen

Zeitraum Juli 2017

Vom Bauamt der Gemeinde

David Wenter: Projekt zur Verlängerung der bestehenden Geländestützmauer in **Unterinn**

Lorenz Marmsaler: Projekt zur Durchführung von Bodenverbesserungsarbeiten am *Nopphof* in **Rotwand**

Hannes Pichler: Projekt für den Umbau mit Erweiterung des Anbindestalles in einen Laufstall am *Kienasterhof* in **Klobenstein**

Eni AG: Projekt zur Durchführung von Anpassungsarbeiten an der Tankstelle in **Steg**

Gemeinde Ritten: Projekt für den Bau eines Auffangparkplatzes im Dorfzentrum **Unterinn**

Franz Tatz: Projekt zum Ausbau des Dachgeschosses am Wohnhaus und Errichtung eines landwirtschaftlichen Maschinenraumes am *Plonerhof* in **Unterinn**

Franz Seebacher, **Franz Winkler**, **Siegfried Winkler**: Projekt für den Bau einer unterirdischen Garage in **Wangen** (Aushubarbeiten)

Renata Bonelli, **Reinhold Colleselli**: Projekt zur energetischen Sanierung mit Erweiterung des *Kondominiums Waldrand* in **Oberbozen**

Jakob Fulterer: Projekt für den Bau einer unterirdischen Garage und eines Holzlagers sowie die Schaffung von Räumlichkeiten für den Zuerwerb an der Hofstelle am *Meltererhof* in **Unterinn**

Sitzungen der Baukommission

12. September
(Einreichtermin: 29. August)
17. Oktober
(Einreichtermin: 3. Oktober)
21. November
(Einreichtermin: 7. November)
19. Dezember
(Einreichtermin: 5. Dezember)

www.ritten.eu

Müllvermeidung am Bartlmastag

Aufruf. Konsumieren und wegwerfen – nein danke!

Vom Sekretariat der Gemeinde (Text und Foto)

Ritten, im August 2017. Leider kommt es während des Bartlmastages immer zu großen Verschmutzungen durch das Liegenlassen von Flaschen, Müll usw. auf den Weideflächen, im Umkreis der *Mader Lacke* und entlang der Wanderwege.

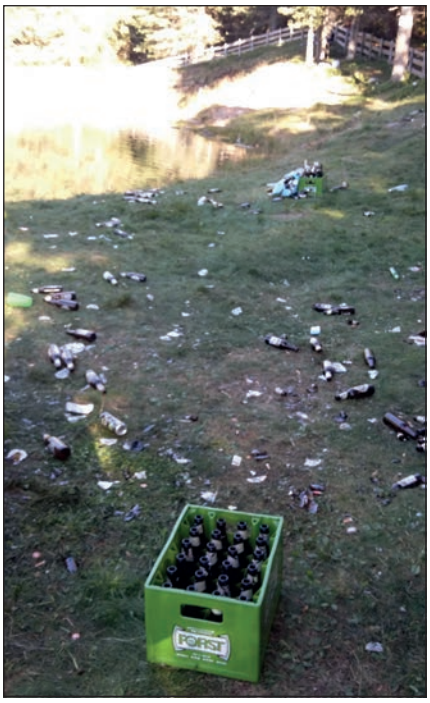
Vor allem im letzten Jahr hat sich ein wüstes Bild geboten.

Wir ersuchen die Festbesucher, den selbst hochgetragenen Müll wieder nach Pemmern zu bringen bzw. ihn zumindest an den dafür vorgesehenen Stellen beim *Strickerpfarrer* zu hinterlegen.

Weiters rufen wir dazu auf, die Flaschen nicht mutwillig zu zerschlagen; Glasscherben bedeuten ein erhöhtes Risiko für die Weide- und Wildtiere und die Umwelt.

Bitte denken Sie darüber nach, wie und wo Sie Ihren Abfall entsorgen.

Feiern wir gemeinsam den Bartlmastag auf unserer schönen Rittner Alm mit Niveau und begegnen wir Mensch, Tier und Umwelt mit dem nötigen Respekt.



Dieses wüste Bild bot sich am Bartlmastag im vergangenen Jahr kurz vor 18 Uhr.

Neue Konsolenspiele in der Bibliothek Klobenstein

Seit Anfang August gibt es in der Bibliothek Klobenstein wieder eine neue Sammlung Konsolenspiele zum Ausleihen. Die Spiele stehen bis Ende November zur Verfügung. Leihfrist jeweils 14 Tage.

Für Nintendo 3DS: 1. Girl's Fashion Shoot; **2.** Super Mario Bros 2; **3.** Animal Crossing – New Leaf; **4.** Lego Legends of Chima – Laval's Journey (ab 6); **5.** Harvest Moon 3D – Geschichten zweier Städte; **6.** Landwirtschafts-Simulator 14Mein Fohlen 3D; **7.** Safari Quest; **8.** Planes

Für Wii: 1. Die Schlümpfe 2; **2.** Mario Party 9 (ab 6)

Für Wii U: 1. Monster Hunter 3 Ultimate (ab 12); **2.** Transformers – The Dark Spark (ab 12); **3.** Lego City Undercover – The Chase Begins (ab 6), **4.** The Legend of Zelda - The Windwaker HD (ab 6)

Öffentliche Bibliothek Ritten

Winter-Öffnungszeiten
(4. Sept. 2017 – 15. Juni 2018)

Hauptsitz Klobenstein:
Montag, Dienstag, Donnerstag: 8 – 11 h, 14 – 17 h
Mittwoch: 14 – 17 h
Freitag: 8 – 11 h, 17 – 19.30 h

Leihstelle Oberbozen:
Montag, 14.45–17 h

Leihstelle Unterinn:
Donnerstag, 14.30 – 16.30 h

Leihstelle Oberinn:
Jeden Sonntag nach dem Gottesdienst

Leihstelle Lengstein:
Freitag, 14.30 – 15.30 h

Leihstelle Wangen:
Jeden Sonntag nach dem Gottesdienst

Änderungen vorbehalten

BilderBuchWerkstatt

mit Martina Koler

für Kinder von 5 bis 7 Jahren
(2. Jahr Kindergarten – 1. Kl. Grundschule)

Leo Lionni

Fisch ist Fisch

Beltz & Gelberg

am Mittwoch, 13. September
Bibliothek Unterinn 15 bis 16:30 Uhr

Bitte Rutschsocken oder Pantoffeln mitbringen!
Anmeldung unter Tel. 0471 356593 (Bibliothek Klobenstein)

Geburten

Samuel Unterfrauner
3. Juli
Klobenstein

Simon Widmann
11. Juli
Oberbozen

Zeno Mayr
24. Juli
Signat

Fabian Ploner
26. Juli
Unterinn

Paul Prinoth
26. Juli
Signat

Trauungen

Petra Mitterrutzner
und
Florian Unterhofer
15. Juli
Ritten

Rita Kofler
und
Stefan Köhl
22. Juli
Ritten

Todesfälle

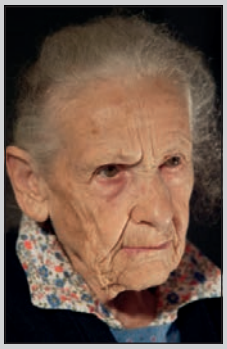
1. Juli
Bozen
Stojance Atanasov
63 Jahre
Lengmoos

Jeder Abschied ist ein Sonnenuntergang, auf den unweigerlich die Morgenröte wartet

18. Juli
Ritten
Anna Wwe. Eder geb. Hermeter
94 Jahre
Lengmoos

Wir können nicht mehr miteinander reden, nicht mehr miteinander lachen. Wir können unseren Weg nicht mehr gemeinsam gehen. Was bleibt ist Liebe und Erinnerung.

26. Juli
Ritten
Hubert Schweigkofler
68 Jahre
Klobenstein



27. Juli
Bozen
Martha Wwe. Bernard geb. Tribus
88 Jahre
Oberbozen

IMPRESSUM & ABONNEMENT. - Das **Rittner Bötl** erscheint an jedem 20. des Monats. **Herausgeber:** Bötl-Verlag & Vereinte Ortsausschüsse der SVP Ritten. **Presserechtlich verantwortlich:** Dr. Hans Gamper. **Gesamtherstellung und Annahme von Inseraten:** Bötl-Verlag, Tel. **335 8124000**, Fax **0471 357080**, E-Mail **ritten@boetl.net**, Internet **www.boetl.net**. **Redaktionelle Koordination:** FH That's All Right GmbH. **Druck:** Südtirol Druck OHG, Tscherms. **Eingetragen** beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 3/2000 R.St. **ABONNEMENT** (Jahres-Abo 33,00 Euro): September bis Dezember 2017 *(= 4 Ausgaben)* **11Euro**. Einzelheft **3,00 Euro**. Kein Kündigungszwang. Diese Preise gelten auch fürs Ausland. **Bankverbindung** (nur für Abo-Einzahlungen): Raiffeisenkasse Ritten, ´s Rittner Bötl, Abo-Verwaltung, Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein IBAN: IT82 V 08187 58740 000001030542; SWIFT / BIC: RZSB IT 21 030. **Hinweis: Das Abonnement kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden.**

Verbrauchermobil

Das Verbrauchermobil kommt am Dienstag, 19. September, von 9:30 bis 11:30 Uhr nach Klobenstein (auf dem Platz vor dem Rathaus).

Die Konsumentenberatung behandelt schwerpunktmäßig folgende Bereiche: Telekommunikation, Versicherun-gen, Wohnen und Bauen, Auto, Haustürgeschäfte, Finanzdienstleistungen, Probleme vor und nach dem Kauf, Auslandsgeschäfte, Konsumentenrecht und Reklamationen und Preisvergleich der Zahnarztleistungen.

Zusätzlich wird der Test für Sonnenbrillen und Handystrahlung mit Testgeräten angeboten.

Foto: BÖTL-Archiv

Ritten

Bildungsausschuss Lengmoos/Klobenstein

wann? wo? was?

Woasch du schun?

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 12. des Monats an ritten@boetl.net
Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der **Internetseite der Gemeinde** und unter **www.boetl.net**

	Ritten	- - - - -	**Sich wiederholende Veranstaltungen des Tourismusvereins und am Rittner Horn siehe sowie in der Arena Ritten siehe**	*www.ritten.com* *www.arenaritten.it*
24. 08. - DO	**Rittner Alm**	09:00	**Bartlmastag** - Almeintrieb um 12:00 Uhr	*siehe Seite 7*
	Klobenstein Waldhotel Tann	09:00	**Bartlmas af dr Tonn** mit einer heiligen Messe in der Wald-Kapelle, umrahmt vom **Männer-Viergesang** aus Kastelruth; anschließend Weißwurst und Weißbier	*siehe Seite 17*
26. 08. - SA	**Klobenstein** Kaiserau	08:00	bis 12:00 Uhr **Bauernmarkt** mit heimischen Produkten	*jeden Samstag*
	Lengmoos Kommende	- - - - -	bis 10. September **Ausstellung** *ein.blicke* von **Ruth Oberschmied**	*siehe Seite 42*
	- - - - - - - - - - - -	- - - - -	und 27. August **AVS: Gletschertour** *Auf den Spuren des Mannes vom Hauslabjoch* Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen und unter *www.ritten.alpenverein.it* (*) (*) gilt auch für die nachstehenden AVS-Termine	
27. 08. - SO	**Klobenstein** Arena Ritten	20:00	Alperia Cup **Eishockeyspiel Rittner Buam - HC Pustertal**	
29. 08. - DI	**Oberbozen** Bahnhof	14:00	bis 18:00 Uhr **Bauernmarkt** mit heimischen Produkten	*jeden Dienstag*
30. 08. - MI	- - - - - - - - - - - -	- - - - -	**AVS: Jubiläumswanderung** mit **Flor** in Pfelders	
	Klobenstein Kaiserau	08:00	bis 12:00 Uhr **Wochenmarkt**	*jeden Mittwoch*
31. 08. - DO	- - - - - - - - - - - -	14:06	**Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein**: **Besuch** des *Stiegerhofes* in Oberinn Abfahrt am Parkplatz Kaiserau	
	Klobenstein Arena Ritten	20:00	Alperia Cup **Eishockeyspiel Rittner Buam - HC Bozen**	
01. 09. - FR	**Klobenstein** Rathaus	08:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal **ENAPA-Patronats-Sprechstunde**	
	Oberbozen Kaserhof	09:00	bis 13:00 Uhr **Lama-Trekking** zu den Erdpyramiden Anmeldungen (mindestens 5 Teilnehmer) bis tags zuvor (Tel. 0471 345046)	*weitere Termine: Tel. 0471 345046*
02. 09. - SA	- - - - - - - - - - - -	- - - - -	**AVS:** Alpine **Klettertour** in den Dolomiten mit **Reinhard** und **Heini**	
	Klobenstein Bunkerpub	11:00	**Fantreffen** Frühschoppen Rittner Cup	*siehe Seite 10*
03. 09. - SO	**Oberinn** Dorfplatz	11:00	**Pfarr- und Dorffest**	
04. 09. - MO	**Klobenstein** Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr **KVW-Patronats-Sprechstunde**	
05. 09. - DI	**Klobenstein** Rathausplatz	20:30	**Konzert** der **Musikkapelle Lengmoos** unter der Leitung von **Norbert Fink**	
09. 09. - SA	**Rittner Horn**	- - - - -	**Family Day** mit lustigen Spielen, gastronomischen Spezialitäten und Musik bei den Hütten	*siehe Seite 28*
	- - - - - - - - - - - -	13:30	**Orgelwanderung** mit **Nikita Gasser** und **Marian Polin** Treffpunkt bei der St.-Antonius-Kirche in Klobenstein	*siehe Seite 24*

10. 09. - SO	**Rittner Horn**	06:25	**Sonnenaufgang am Rittner Horn**: Berg- und Talfahrt mit der Kabinenbahn und Frühstücksbuffet im Gasthaus Schwarzseespitze. Anmeldungen (mindestens 15 Teilnehmer) am Vortag bis 10 Uhr (Tel. 0471 352993)	
	Atzwang Gasthof Törggele	10:00	bis 22:00 Uhr **Törggele-Kirchtag** der **Freiwilligen Feuerwehr Atzwang**	
	Unterinn Dorfplatz	10:00	bis 14:00 Uhr **Pfarrfest** organisiert vom **Pfarrgemeinderat** und der **Katholischen Frauenbewegung Unterinn** Es konzertiert die **Musikkapelle Unterinn**	
13. 09. - MI	----------	-----	**AVS Mittigwonderer:** Hans-und-Paula-Steger-Weg in Seis mit **Sepp**	
14. 09. - DO	----------	14:06	**Seniorenclub Lengmoos / Klobenstein**: kurze **Andacht** in der Kirche von Kematen Einkehr in Kematen Abfahrt am Parkplatz Kaiserau	
15. 09. - FR	**Klobenstein** Rathaus	08:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal **ENAPA-Patronats-Sprechstunde**	
16. 09. - SA	**Maria Saal**	10:00	**Kirchtag** Um 8 Uhr startet der Kreuzgang in Lengmoos nach Maria Saal; um 9 Uhr heilige Messe mit musikalischer Umrahmung; anschließend Kirchtagsfest	
	Klobenstein Ansitz Kematen	13:30	bis 15:00 Uhr **Konzert** der Steibrugg Musikanten	*siehe Seite 24*
17. 09. - SO	----------	-----	**AVS:** Klettersteig Sass Rigais mit **Paul** und **Sabine**	
	Klobenstein Festplatz	10:15	**Musikanten-Frühschoppen** 15 Jahre **Jugendkapelle Lengmoos**	*siehe Seite 39*
	Klobenstein Ansitz Kematen	11:00	**Patrozinium**	*siehe Seite 8*
18. 09. - MO	**Klobenstein** Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr **KVW-Patronats-Sprechstunde**	
	Oberinn Grundschule	19:30	**Infoabend**, veranstaltet von den KVW-Ortsgruppen	*siehe Seite 42*
19. 09. - DI	**Klobenstein** Rathausplatz	09:30	bis 11:30 Uhr **Verbrauchermobil**	*siehe Seite 8*
20. 09. - MI	**Lengmoos** Vereinshaus	20:30	**Vortrag** *Ganz normal* von Hansjörg Auer	*siehe Seite 11*